









SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Informatie over regelgeving

Verklarende lijst van symbolen

	CE Markering
	UKCA Markering
	Li-Ion-batterijen dienen te worden gerecycled.
	Afvoeren in overeenstemming met de in uw land geldende adviezen
	Australisch Merk voor radiocommunicatie en Naleving van EMC
	UL-gecertificeerd
	Label FCC-conformiteitsverklaring
	Korea-certificering
	Japanse MIC-certificering
	Chinese Compulsory Certificate (CCC)
	Japanese Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI)
	Dit radioapparaat van klasse 2 gebruikt een frequentieband die niet is geharmoniseerd binnen de Europese Gemeenschap. Binnen één of meer lidstaten kunnen er beperkingen gelden aangaande het gebruik van het apparaat.
	Serienummer
	Waarschuwing/opmerking
	Fabrikant

IP Beschermingsklasse

SimPad PLUS 2 beschikt over een IP32 beschermingsklasse zoals gedefinieerd in de norm IEC 60529.

Link Box PLUS 2 beschikt over een IP30 beschermingsklasse zoals gedefinieerd in de norm IEC 60529.



AEEA

Dit apparaat is gemerkt volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Door dit product correct te verwijderen helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Het symbool op het product, of op de bij het product behorende documenten, geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan dient het bij het daarvoor ingestelde verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgeleverd. Afvoer dient plaats te vinden in overeenstemming met de plaatselijke milieuregelingen voor afvalverwijdering.

Neem voor meer informatie over behandeling, terugwinning en hergebruik van dit product contact op met uw gemeente, de gemeentereiniging of de vertegenwoordiger van Laerdal.

Garantie

Raadpleeg de algemene voorwaarden in de Laerdal Wereldwijde Garantie. Bezoek www.laerdal.com voor meer informatie.

SimPad PLUS 2-specificaties	
Bedrijfstemperatuur	0 °C t/m 40 °C, Luchtvochtigheid 5 t/m 90% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend
Opslagtemperatuur	-20 °C t/m 60 °C
Afmetingen	158 x 126 x 25 mm
Gewicht	450 g
LCD-scherm	Hoge resolutie kleuren LCD-scherm, 5,7 inch, 480 x 640 pixels
Type batterij	Li-Ion 3.8 V, capaciteit: 16 Wh
Batterijcapaciteit	3 - 4 uur continu gebruik met 50% helderheid op het scherm
Opladen van de batterij	DC input max. 12 V 0.7 A USB OTG-input, max. 5 V 500 mA
Laadtijd	10 – 80%, ongeveer 50% / uur van DC input 80% - 100%, 1 uur
Communicatie	WiFi 802.11a/b/g/n 2.4G + 5GHz, Link Box PLUS 2: MIMO Bluetooth v4.0
SimPad PLUS 2-aansluitingen	
DC input	12V DC, 3.33 A minimaal. (voor de oplader*), of 7.2V DC, 4.4A (voor de batterij)
Ethernet	RJ45 connector; 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C on the go input /output
Audio	3.5 mm plug met TRRS input (mini-jack). Microfoon schakelt in bij insteken plug (compatibel met headset iPhone)
Link Box PLUS 2	
Bedrijfstemperatuur	0 °C t/m 40 °C, Luchtvochtigheid 5 t/m 90% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend
Afmetingen	140 x 90 x 30 mm
De maximale hoogte voor een correcte werking van het toestel	3500m
Gewicht	200 g
Communicatie	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

* Dit product is bedoeld om te worden gevoed door een door UL gecertificeerde voeding, nominale uitgangsspanning 12 V gelijkstroom, minimaal 3,33 A, T_{max} minimaal 40 °C en hoogte 5000 m. Als u meer hulp nodig hebt, neem dan contact op met de fabrikant of met de eigenaar van het UL-bestand of de eigenaar van het merk voor meer informatie.

Het netsnoer van de apparatuur moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Informatie over regelgeving

Link Box PLUS 2-aansluitingen	
DC input	12V DC, 3,33 A minimaal. (voor de oplader**), of 7.2V DC, 4.4A (voor de batterij)
Ethernet	RJ45 connector; 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
Toekomst	Connector voor toekomstig gebruik
Oefenpop	Voeding en signalen naar de oefenpop. Hartslag, geluiden enz
Accu nr: 1	Connector voor de Laerdal Li-ionaccu
Accu nr: 2	Connector voor de Laerdal Li-ionaccu
Bloeddruk	Input via bloeddrukmanchet: 0 – 300 mm Hg
USB	USB A input/output
Audio in	3.5 mm plug met TRS-input. Niveau lijningang of microfoon
Audio uit	3.5 mm plug met TRS-output. Niveau lijnuitgang
Li-Ionbatterij	
Type batterij	Li-Ion, 4 cellen
Celtype	LIC 18650-M29B
Spanning	7.34V nominaal
Capaciteit	5.5 Ah typical (onder normale omstandigheden)
Afmetingen	98 x 78 x 29.7 mm (3.86" x 3.07" x 1.11")
Gewicht	ca. 280 g (0,6 lb)
Opladen Van De Batterij	
Spanning bij laden	9 – 16V DC
Laadmethode	Constance stroom + constante spanning
Constance stroom	1.33A typ.
Laadtijd:	0 – 80%: 30% per uur 80% - 100%: 1 uur
Laadindicator	1. De laadindicator is alleen actief wanneer er sprake is van een laadspanning. 2. Laden: Geel lampje brandt continu. 3. Opgeladen: Licht uit

** Dit product is bedoeld om te worden gevoed door een door UL gecertificeerde voeding, nominale uitgangsspanning 12V gelijkstroom, minimaal 3,33 A, Tma, minimaal 40 °C en hoogte 5000 m. Als u meer hulp nodig hebt, neem dan contact op met de fabrikant of met de eigenaar van het UL-bestand of de eigenaar van het merk voor meer informatie.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń, przestroż i instrukcji dotyczących obsługi urządzenia SimPad PLUS 2 zawartych w Podręczniku użytkownika oraz w niniejszej broszurze pt. Ważne informacje o produkcie. Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenia i przestrogi

Ostrzeżenie dotyczy sytuacji, zagrożenia lub niebezpiecznego działania, które może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

Przestroga dotyczy sytuacji, zagrożenia lub niebezpiecznego działania, które może prowadzić do niewielkich obrażeń lub uszkodzenia produktu.

Uwaga

Uwaga podaje ważne informacje dotyczące produktu lub jego obsługi.

Warunki pracy

Woda i wilgoć

Przestrogi

- Nie obsługiwać urządzenia pod wodą lub w jej pobliżu — na przykład blisko wanny, zlewu lub umywalki, w wilgotnej piwnicy, blisko basenu do pływania lub w innych miejscach o wysokiej wilgotności.
- Nie instalować wtyków przewodów połączeniowych w wilgotnym otoczeniu.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi dłońmi.

Wyładowania atmosferyczne

Nigdy nie używać urządzenia ani nie podłączać/odłączać przewodów połączeniowych lub zasilania podczas burz z wyładowaniami.

Pył

Nie obsługiwać urządzenia w miejscach o wysokim stężeniu pyłu.

Czyszczenie i czynności konserwacyjne

Czyszczenie

Przed czyszczeniem lub polerowaniem odłączyć urządzenie od sieci komunikacyjnej, gniazda zasilania sieciowego i każdego innego źródła zasilania. Nie używać płynnych ani aerozolowych środków czyszczących. Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni urządzenia stosować niepylącą ściereczkę lekko zwilżoną wodą.

Serwis

Nie podejmować prób samodzielnego serwisowania urządzenia. Otwarcie lub zdjęcie pokrywy może narazić użytkownika na kontakt z niebezpiecznym napięciem lub inne zagrożenia i spowoduje unieważnienie gwarancji. Wszystkie czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisu.

SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Informacje dotyczące przepisów

Połączenie WiFi

Należy zadbać, aby ustawienia urządzenia były zgodne z ewentualnymi lokalnymi ograniczeniami wykorzystania kanałów WiFi. Kanały 12 i 13 nie będą aktywne w SimPad PLUS 2 i LinkBox PLUS.

Akcesoria

- Należy używać wyłącznie akcesoriów określonych przez producenta lub sprzedawanych z urządzeniem.
- Gniazdo RJ-45 nie jest przeznaczone do podłączania linii telefonicznej.

Wewnętrzny akumulator urządzenia SimPad PLUS 2

Ostrzeżenia

- Nie rozmontowywać, nie zginać, nie przebiegać ani nie spinać zewnętrznych styków i nie dopuszczać do zetknięcia metalowych przedmiotów ze stykami akumulatora.
- Nie podejmować prób naprawy akumulatora, gdyż może to spowodować wybuch.
- Nie wrzucać do ognia, ponieważ akumulator może wybuchnąć lub uwolnić materiały toksyczne.
- Ryzyko wybuchu, jeśli wymieniono na niewłaściwą baterię
- W przypadku niewłaściwej obsługi wewnętrznego akumulatora urządzenia SimPad PLUS 2, akumulator może spowodować wybuch, pożar lub nawet oparzenia chemiczne.

Przestrogi

- Z urządzeniem SimPad PLUS 2 stosować wyłącznie akumulator SimPad PLUS 2.
- Nie wystawiać urządzenia na wysokie temperatury, na przykład przez pozostawienie w miejscu bezpośredniego działania promieni słonecznych lub w samochodzie zaparkowanym na słońcu.

- Urządzenie SimPad PLUS 2 należy ładować wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki lub zalecanej ładowarki do ładowania akumulatorów.
- Zużyty akumulator należy zutylizować niezwłocznie i zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wrzucać do wody.

Złącze zasilania i niebezpieczne napięcie

Ostrzeżenia

- Elementy wewnętrzne produktu lub akcesoriów mogą być pod niebezpiecznym napięciem.
- Ten produkt zawsze powinien być zasilany z uziemionego gniazda elektrycznego.
- Jeśli dołączona wtyczka nie pasuje do gniazda, należy skonsultować się z elektrykiem.

Przestrogi

- Nigdy nie podejmować prób otwierania tego produktu lub podłączonych do niego elementów peryferyjnych, jeśli wymaga to użycia narzędzia.
- Jeśli jakiś element produktu wykazuje widoczne uszkodzenia, nie wolno podłączać go do gniazda elektrycznego ani innego źródła zasilania przed skonsultowaniem się z personelem serwisu.
- Przewód zasilania należy ułożyć tak, by uniknąć nadeptywania go lub zginięcia przez inne przedmioty. Należy zwrócić szczególną uwagę na wtyczki, gniazdką i miejsca, gdzie przewód wychodzi z urządzenia.
- Nie ciągnąć za przewód zasilania.

UE

Produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami dyrektywy Rady UE 2014/53/UE urządzeń radiowych (RED).

Glosariusz symboli

	CE Markering
	Oznaczenie UKCA
	Akumulatory litowo-jonowe należy poddać recyklingowi.
	Utylizować zgodnie z zaleceniami krajowymi
	Symbol zgodności z australijskimi przepisami dotyczącymi sprzętu telekomunikacyjnego i EMC
	Oznaczenie UL Listed
	Oznaczenie Deklaracji zgodności FCC
	Certyfikat koreański
	Certyfikat MIC Japonia (japońskiego Ministerstwa spraw wewnętrznych i komunikacji)
	Znak certyfikacji CCC
	VCCI (Japońska ochotnicza rada kontroli zakłóceń wytwarzanych przez urządzenia informatyczne)
	Niniejsze urządzenie radiowe klasy 2, korzysta z częstotliwości, która nie została zharmonizowana na terenie Wspólnoty Europejskiej. W co najmniej jednym państwie członkowskim mogą obowiązywać przepisy ograniczające stosowanie urządzenia.
	Numer seryjny
	Ostrzeżenie/przestroga
	Producent

Stopień Ochrony

SimPad PLUS 2 - stopień ochrony IP32 zgodny z normą IEC 60529

LinkBox - stopień ochrony IP30 zgodny z normą IEC 60529



WEEE

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Zapewniając prawidłową utylizację, przyczyniają się Państwo do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu.

Symbol na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że produkt nie może być klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Powinien zatem być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi utylizacji odpadów.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat utylizacji, odzysku i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem utylizacji lub przedstawicielem firmy Laerdal.

Gwarancja

Aby poznać zasady i warunki gwarancji, patrz Globalna gwarancja firmy Laerdal. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.laerdal.com.

SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Informacje dotyczące przepisów

Dane techniczne urządzenia SimPad PLUS 2	
Temperatura robocza	0°C do 40°C, wilgotność 5-90% wilgotności względnej, bez kondensacji
Temperatura przechowywania	-20°C do 60°C
Rozmiar	158 x 126 x 25 mm
Waga	450 g
Wyświetlacz LCD	Kolorowy wyświetlacz LCD wysokiej rozdzielczości, przekątna 5.7 cala, 480 x 640 pikseli
Typ akumulatora	Litowo-jonowy 3.8V, pojemność: 16 Wh
Czas pracy akumulatora	3-4 godziny ciągłej pracy przy 50% jasności wyświetlacza
Ładowanie akumulatora	Prąd stały, 12 V, maks. 0.7 A Wejście USB OTG, 5 V, maks. 500 mA
Czas ładowania	W zakresie 10-80% około 50%/godzinę z zasilacza prądu stałego, w zakresie 80%-100% 1 godzina
Łączność	WiFi 802.11 a/b/g/n 2.4G + 5GHz, Link Box PLUS 2: MIMO Bluetooth v4.0
Złącza urządzenia SimPad PLUS 2	
Prąd stały	12V DC, minimum 3,33 A (dla zasilacza*), lub 7,2V DC, 4,4 A (dla baterii)
Ethernet	złącze RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	wejście/wyjście hosta USB C
Audio	złącze audio 3.5 mm w standardzie TRRS Mikrofon w osłonie (zgodny z zestawem słuchawkowym iPhone)
Link Box PLUS 2	
Temperatura robocza	0°C do 40°C, wilgotność 5-90% wilgotności względnej, bez kondensacji
Rozmiar	140 x 90 x 30 mm
Wysokość pracy	Maksymalnie 3500 m
Waga	200 g
Łączność	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

* Ten produkt powinien być zasilany za pomocą zasilacza znajdującego się na liście (w certyfikacie) UL, napięcie wyjściowe 12 V DC, minimum 3,33 A, minimalna temperatura T_{ma} 40°C i wysokość 5000 m n.p.m.. Jeśli potrzebna jest dalsza pomoc, należy skontaktować się z producentem, właścicielem dokumentacji UL lub właścicielem marki. Dalsze informacje.

Przewód zasilający urządzenie należy podłączyć do gniazdka elektrycznego z uziemieniem.

Złącza urządzenia Link Box PLUS 2	
Prąd stały	12V DC, minimum 3,33 A (dla zasilacza**), lub 7,2V DC, 4,4 A (dla baterii)
Ethernet	Złącze RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
Na przyszłość	Złącze do użycia w przyszłości
Manekin	Zasilanie i sygnały do manekina. Puls, dźwięki itp
Akumulator 1	Złącze do akumulatora litowo-jonowego firmy Laerdal
Akumulator 2	Złącze do akumulatora litowo-jonowego firmy Laerdal
Ciężenie krwi	Wejście ciśnienia mankieta: 0-300 mmHg
USB	Wejście/wyjście USB A
Wejście audio	Złącze 3.5 mm z wejściem w standardzie TRS. Poziom wejścia liniowego lub mikrofonu
Wyjście audio	Złącze 3.5 mm z wyjściem w standardzie TRS. Poziom wyjścia liniowego
Akumulator Litowo-Jonowy	
Typ akumulatora	Litowo-jonowy, 4 ogniwa
Typ ogniwa	LiC 18650-M29B
Napięcie	7.2V nominalne
Pojemność	5.5 Ah typical
Rozmiar	98 x 78 x 29.7 mm (3.86" x 3.07" x 1.11")
Waga	Okolo 280 g (0.6 funta)
Ładowanie Akumulatora	
Napięcie ładowania	9 – 16V DC
Tryb ładowania	Prąd stały + napięcie stałe
Prąd stały	Typowo 1.33 A
Czas ładowania:	0 - 80%: 30% na godzinę 80% - 100%: 1 godzina
Wskaźnik ładowania	1. Wskaźnik ładowania jest aktywny tylko, gdy dostępne jest napięcie ładowania. 2. Ładowanie: ciągłe żółte światło. 3. Naładowany: światło wyłączone

**Ten produkt powinien być zasilany za pomocą zasilacza znajdującego się na liście (w certyfikacie) UL, napięcie wyjściowe 12 V DC, minimum 3,33 A, minimalna temperatura T_{ma} 40°C i wysokość 5000 m n.p.m.. Jeśli potrzebna jest dalsza pomoc, należy skontaktować się z producentem, właścicielem dokumentacji UL lub właścicielem marki. Dalsze informacje.

機器を電源に接続する前にこれらの指示をよくお読みください。ユーザーガイドおよびこの重要な製品情報冊子に記載される SimPad PLUS 2 に関するすべての警告、安全上の注意および指示を守ってください。今後も参照するため、本冊子を保管しておいてください。

⚠ 警告と注意

「警告」は、重度の人身傷害や死亡につながる状況、危険を生じさせる要因、または安全性に欠ける行為を特定するものです。

「注意」は、軽度の人身傷害または製品の損傷につながる状況、危険を生じさせる要因、または安全性に欠ける行為を特定するものです。

📖 注

「注」は、製品および取扱いに関する重要な情報を示しています。

動作条件

水および水分

⚠ 注意

- ・ 水中または水の近く (浴槽、台所の流し、洗濯槽、湿気の多い地下室、プールの近く、その他湿度の高い場所など) では本製品を使用しないでください。
- ・ 濡れた場所には通信ケーブル用のジャックを決して設置しないでください。
- ・ 濡れた手で本製品を操作しないでください。

雷

雷の発生中は、本製品を使用せず、通信ケーブルや電源ケーブルを接続したり、取り外したりしないでください。

塵埃

塵埃濃度が高い場所では本製品を操作しないでください。

クリーニングおよびメンテナンス

クリーニング

クリーニング前には、通信ライン、主電源出力や他の全ての電源類から本製品を外してください。液体クリーナーやエアロゾルクリーナーを使用しないでください。糸くずの出ない柔らかい布を水で軽く濡らし、本製品の外側をクリーニングしてください。

点検・修理

ご自身で点検・修理を行わないでください。カバーを開けたり取り外したりすると、危険電圧やその他の危険にさらされる恐れがあります。また、保証が無効になります。点検・修理については資格を有するサービス担当者 (テクニカルサービス) にお問い合わせください。

Wi-Fi 接続

本製品の設定が、Wi-Fi チャンネルの使用に関する地域の規制を順守しているか確認してください。チャンネル12と13は SimPad PLUS 2 及び LinkBox Plus では使用できません。

アクセサリ

- メーカーが指定するアクセサリ、または本製品に付属のアクセサリのみを使用してください。
- 電話線接続には RJ-45 ジャックを使用しないでください。

SimPad PLUS 2 の内蔵バッテリー

⚠ 警告

- 分解したり、つぶしたり、穴をあけたり、外部接触部をショートさせないこと。また、バッテリー端子に金属を接触させないでください。
- バッテリーの修理を試みないこと。爆発の原因となる恐れがあります。
- 焼却したり、火の中に投棄しないこと。爆発したり、有毒物質が発生する恐れがあります。
- 誤ったタイプのバッテリーに交換すると爆発する恐れがあります。
- SimPad PLUS 2 の内蔵バッテリーパックの取り扱いを誤ると、バッテリーパックが破裂し、火災や化学熱傷の原因となります。以下の注意を守ってください。

⚠ 注意

- SimPad PLUS 2 には SimPad PLUS 2 バッテリーのみを使用してください。
- 直射日光や屋外に駐車された車内など、高温になる場所には置かないでください。
- 付属のバッテリー充電器、またはバッテリーを充電できる推奨充電デバイスのみを使用して SimPad PLUS 2 を充電してください。

- 使用済みバッテリーパックは、お使いの地域の規則に従って速やかに廃棄してください。
- 水中に投棄しないこと。

電源接続および危険電圧

⚠ 警告

- 本製品とアクセサリの内部には危険電圧が存在する可能性があります。
- 本製品には、アース付電源から電力を供給してください。
- 付属のプラグがお使いのコンセントに合わない場合は、電気技術者にご相談ください。

⚠ 注意

- 本製品または接続済みの周辺機器を開ける際に、道具を使う必要がある場合は、決して開けないでください。
- 本製品のパーツに目視できる損傷が少しでもある場合は、絶対に主電源やその他の電源に接続せず、サービス担当者にお問い合わせください。
- 電源コードが踏まれたり引っかけたりされないように配線してください。プラグ、レセプタクル、デバイスのコードが出ている場所には細心の注意を払ってください。
- 電源コードを強く引っ張らないでください。

日本




MIC 認証 201-230785

EU

该产品符合理事会指令 2014/53/EU 对于无线电设备 (RED) 的基本要求。

日本語 SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - 規制情報

記号

	CE マーク
	UKCA マーク
	リチウムイオンバッテリーはリサイクルしてください。
	お住まいの国の推奨に従い廃棄してください。
	オーストラリア無線通信および EMC 準拠マーク
	記載 UL
	FCC 適合宣言ラベル
	韓国認証
	日本 MIC 認証
	中国強制製品認証 (CCC)
	日本情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI)
	当クラス2無線電機製品は、EC 諸国全体に調和しない周波数帯域を採用しています。加盟国の1ヶ国以上に当装置の使用に関する制限が存在する可能性があります。
	シリアル番号
	警告/注意
	製造元

IPクラス

SimPadPlusは、IEC 60529に適合する保護クラス IP32 です。

LinkBoxPlusは、IEC 60529に適合する保護クラス IP30 です。



WEEE

本製品は、廃電気電子機器 (WEEE) に関する欧州指令 2012/19/EC に従って表示されています。

本製品の適切な廃棄を保証するために、本製品の不適切な廃棄処理により生じる環境および人間の健康に対する潜在的な悪影響を防ぐ必要があります。

製品または製品付属の書類に記載された記号は、本製品を家庭ごみとして取り扱うことができないことを明示するものです。本製品を、適切な電気機器および電子機器のリサイクル収集所へ持ち込むようにしてください。廃棄物処理に関する地域の環境規制に則って廃棄してください。

本製品の取扱い、回収およびリサイクルに関する詳細については、居住地の地方自治体、家庭ごみ処理サービス業者、またはレールダル代理店までお問い合わせください。

保証

諸条件については「Laerdal グローバル保証」をご参照ください。

詳しくは、www.laerdal.com/jp/ をご覧ください。

SimPad PLUS 2 仕様	
使用温度	0°C～40°C、湿度 5%～90% RH (結露なし)
保管温度	-20°C～60°C
サイズ	158 x 126 x 25 mm
重量	450 g
LCD ディスプレイ	高解像度カラー LCD ディスプレイ、5.7 インチ、480 x 640 ピクセル
バッテリータイプ	リチウムイオン 3.8 V、容量: 16 Wh
バッテリー駆動時間	ディスプレイの明るさが 50% の連続使用で 3～4 時間
バッテリー充電	DC 入力 12 V 0.7 A 最大 USB OTG 入力、5 V 500 mA 最大
充電時間	DC 入力で10～80%までの充電は約 50%/時間、80%～100%までの充電は1時間
通信	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
SimPad PLUS 2 接続	
DC 入力	電圧12V DC、3.33 A (電源アダプター使用時*)または、7.2V DC、4.4A (バッテリー使用時)
イーサネット	RJ-45 コネクタ、10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C On-the-Go 入力/出力
音声	TRRS 入力付き 3.5 mm 音声ジャック。スリープ部のマイク (iPhone ヘッドホンに対応)
Link Box PLUS 2	
使用温度	0°C～40°C、湿度 5%～90% RH (結露なし)
サイズ	140 x 90 x 30 mm
作動高度	最大3500m
重量	200 g
通信	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

*本製品は、定格出力 12Vdc、最小 3.33A、最小 Tma 40°C および高度 5000m の、UL リストに記載された (認証済み) 電源から電源供給されることを意図しています。さらにサポートが必要な場合は、製造元または UL ファイル所有者またはブランド所有者に詳細をお問い合わせください。

装置の電源コードはアース付きコンセントに接続するものとします。

日本語 SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - 規制情報

Link Box PLUS 2 接続	
DC 入力	電圧 12V DC, 3.33 A (電源アダプター使用時**)または、7.2V DC, 4.4A (バッテリー使用時)+I10
イーサネット	RJ-45 コネクタ, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
将来	将来の使用向けコネクタ
マネキン	マネキンへの電源供給および信号送信。脈拍、サウンドなど
バッテリー #1	Laerdal リチウムイオンバッテリー用コネクタ
バッテリー #2	Laerdal リチウムイオンバッテリー用コネクタ
血圧	カフ血圧入力: 0~300 mm Hg
USB	USB A 入力/出力
音声入力	TRS 入力付き 3.5 mm ジャック。ライン入力またはマイクレベル
音声出力	TRS 出力付き 3.5 mm ジャック。ライン出力レベル
リチウムイオンバッテリー	
バッテリーの種類	リチウムイオン、4 セル
セルの種類:	LIC 18650-M29B
電圧	公称 7.34 V
容量	標準 5.5 Ah
寸法	98 x 78 x 29.7 mm (3.86 x 3.07 x 1.11 インチ)
重量	約 280 g (0.6 ポンド)
バッテリーの充電	
充電電圧入力	9 ~ 16V DC
充電方法	定電流 + 定電圧
定電流	1.33A typ.
充電時間:	0 - 80%: 30%/時 80% - 100%: 1 時間
充電インジケータ	1. 充電インジケータは、充電電圧が供給されている場合にのみ有効です 2. 充電中: 黄色に点灯 3. 充電完了: 消灯

**本製品は、定格出力 12Vdc、最小 3.33A、最小 Tma 40°C および高度 5000m の、UL リストに記載された (認証済み) 電源から電源供給されることを意図しています。さらにサポートが必要な場合は、製造元または UL ファイル所有者またはブランド所有者に詳細をお問い合わせください。

将设备连接到电源之前，请仔细阅读这些说明。遵守用户指南以及这份重要产品信息手册中有关 SimPad PLUS 2 的所有警告、注意事项和说明。保留本手册以供将来参考。

警告和注意事项

警告说明某种情况、危险或不安全操作可能导致严重的人身伤害或死亡。

注意事项说明某种情况、危险或不安全操作可能导致轻微的人身伤害或产品损坏。

注释

该注释说明了有关产品或其操作的重要信息。

操作条件

水和湿度

注意事项

- 请勿在水下或近水处操作该设备（例如浴缸、厨房洗涤盆或洗衣盆附近，潮湿的地下室中，游泳池附近或其他高湿度区域）。
- 切勿在潮湿的地方安装通信线缆的插口。
- 手上潮湿时，不得操作设备。

雷电

切勿在雷雨天气时使用此设备或连接/断开通信电缆及电源线。

灰尘

请勿在灰尘高度密集的区域中操作设备。

清洁和维护

清洁

清洁或擦亮之前，从通信线路、主电源插座或任何电源拔出设备插头。不可使用液体清洁剂或喷雾清洁剂。使用微沾湿的无绒抹布清洁设备的外部。

维修

请勿尝试自行维修设备。打开或取下盖子可能会使您碰到危险电压或其他危险，并会导致保修失效。所有维修工作都必须请合格的维修人员进行。

Wi-Fi 连接

请确保您的设备设定符合使用 Wi-Fi 信号的任何区域限制。

配件

- 只能使用由制造商指定或随设备一起出售的配件。
- 不应将 RJ-45 接口用于电话线连接。

SimPad PLUS 2 的内置电池

⚠ 警告

- 请勿拆卸、挤压、刺穿电池，或者使外部接点短路，也请勿让金属物体接触到电池两端。
- 请勿试图维修电池，这可能会引起爆炸。
- 请勿焚烧或丢弃在火中，电池可能会爆炸或释放有毒物质。
- 如果电池类型更换错误的话会有爆炸的危险。
- 如果 SimPad PLUS 2 内置电池组使用不当，电池组可能会爆炸，引起火灾，甚至化学灼伤。请遵守以下注意事项：

⚠ 注意事项

- 只能结合 SimPad PLUS 2 使用 SimPad PLUS 2 电池。
- 请勿暴露于高温环境，例如阳光直射或停放在阳光下的汽车中。
- 请务必仅使用附带的电池充电器或推荐可以给电池充电的充电装置为 SimPad PLUS 2 充电。
- 根据当地的法规及时处理废旧电池组。

电源连接和危险电压

⚠ 警告

- 该产品或其配件内部可能有危险电压。
- 该产品应始终由接地的电源插座供电。
- 如果提供的插头无法插入您的电源插座，请咨询电工。

⚠ 注意事项

- 如果操作需要工具，切勿尝试打开此产品，或与此产品连接的外部设备。
- 如果此产品的任何部件有可见的损坏，切勿尝试连接主电源或任何其他电源，应先咨询维修人员。
- 请整理好电源线，避免踩踏或者被置于其上或紧靠的物品挤压。特别注意插头、插座以及电源线与设备的连接处。
- 请勿拖拽电源线。
- 请勿丢入水中。

EU

本製品は、無線機器 (RED) に関する理事会指令 2014/53/EU の基本要件に準拠しています。

China

SimPad PLUS 2:
无线电发射设备型号核准代码
(CMIIT ID): 2023AJ20117

Link Box PLUS 2:
无线电发射设备型号核准代码
(CMIIT ID): 2023AJ20236

符号术语表

	CE 标志
	UKCA 标志
	锂离子电池应当进行回收利用。
	根据您所在国家的要求进行处理。
	澳大利亚无线电通信和 EMC 合规标志
	UL 列名
	FCC 符合性声明标签
	韩国认证
	日本 MIC 认证
	中国国家强制性产品认证 (CCC)
	日本民间信息技术设备无线电干扰控制委员会 (VCCI)
	这种 2 类无线电设备产品采用的频段在整个欧盟不统一。一个或多个成员国中可能存在对该设备的使用限制。
	序列号
	警告/注意事项
	制造商

IP 分类

SimPad 已经达到了 IEC60529 标准的 IP32 保护评级

Link Box PLUS 2 已经达到了 IEC60529 标准的 IP30 保护评级



WEEE

本设备标有欧盟 2012/19/EC 报废电子电气设备 (WEEE) 指令合规标志。

确保本产品得到正确处理, 有助于防止对环境和人体健康产生潜在的负面影响; 反之, 如果对本产品的废弃物处理不当, 就会产生负面影响。

产品或产品附属文件上的符号表示本设备不可当作家庭废弃物处理, 而要转交到相应收集点, 进行电子和电气设备的回收。处理时, 须遵守当地的废弃物处理环保法规。

更多有关本产品处理、回收和再利用的详细信息, 请联系您所在城市的办事处、您的家用废弃物处理服务部门或 Laerdal 医疗代表。

保修

请查看《Laerdal 全球保修》了解条款与条件。

如需了解更多信息, 请访问 www.laerdal.com/cn/。

中文 SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - 监管信息

SimPad PLUS 2 规格	
操作温度	0°C 至 40°C, 湿度 5 - 90% RH, 无冷凝
存放温度	-20°C 至 60°C
大小	158 x 126 x 25 毫米
重量	450 克
LCD 显示屏	高分辨率彩色 LCD 显示屏, 5.7 英寸, 480 x 640 像素
电池类型	锂离子电池 3.8 伏特, 容量: 16 瓦
电池使用时间	3 至 4 小时连续使用 (显示屏的亮度为 50% 时)
电池充电	直流输入 12 伏特 0.7 安培 (最大值) USB OTG 输入, 5 伏特 500 毫安 (最大值)
充电时间	10-80%, 大约 50%/小时自 DC 输入 80-100%, 1 小时
通信	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
SimPad PLUS 2 连接	
DC 输入	12V DC, 3.33 安培 (电源适配器) *, 或者 7.2VDC, 4.4A (电池)
以太网	RJ45 连接器, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C 移动输入/输出
音频	3.5 毫米音频接口带 TRRS 输入。麦克风热装套筒 (与 iPhone 耳机 兼容)
Link Box PLUS 2	
操作温度	0°C 至 40°C, 湿度 5 - 90% RH, 无冷凝
大小	140 x 90 x 30 毫米
操作海拔最多	3500 米
重量	200 克
通信	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

* 本产品采用经 UL 认证的电源, 额定输出功率为 12Vdc, 最小电流为 3.33A, Tma 最低温度为 40°C, 工作海拔高达 5000 米。如需进一步帮助, 请联系制造商或 UL 文件所有者或品牌所有者, 获取更多信息。

设备电源线应连接至接地插座上。

Link Box PLUS 2 连接	
DC输入	12V DC, 3.33安培 (电源适配器) **, 或者7.2VDC, 4.4A (电池)
以太网	RJ45 连接器, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
将来	供将来使用的连接器
模型	模型的电源和信号。脉冲、声音等
电池 #1	用于 Laerdal 锂离子电池的连接器
电池 #2	用于 Laerdal 锂离子电池的连接器
血压	袖带压力输入: 0 - 300 毫米汞柱
USB	USB A 输入/输出
音频输入	3.5 毫米接口带 TRS 输入。线路输入或麦克风电平
音频输出	3.5 毫米插孔带 TRS 输出。线路输出电平
锂离子电池	
电池类型:	锂离子, 4 个电池
电池类型:	LIC 18650-M29B
电压:	7,2 V 标称
容量:	5,5 Ah 典型
尺寸:	98 x 78 x 28,3 mm (3,86" x 3,07" x 1,11")
重量:	约 280 g (0.6 lb)。
电池充电	
充电电压输入:	9 - 16V DC
充电方法:	恒定电流 + 恒定电压
恒定电流	1.33A 典型。
充电时间:	0 - 80%: 30% 每小时 80% - 100%: 1 小时。
充电指示器	1. 充电指示器仅在出现充电电压时才活动。 2. 充电: 稳定的黄色灯 3. 充电完成: 灯熄灭。

** 本产品采用经 UL 认证的电源, 额定输出功率为 12Vdc, 最小电流为 3.33A, Tma 最低温度为 40°C, 工作海拔高达 5000 米。如需进一步帮助, 请联系制造商或 UL 文件所有者或品牌所有者, 获取更多信息。

장비를 전원에 연결하기 전에 다음 지침을 빠짐없이 읽으십시오.

SimPad PLUS 2, 사용 설명서 및 이 중요한 제품 정보 소책자의 경고, 예방 수칙 및 지침을 모두 준수해야 합니다. 나중에 참고할 수 있도록 이 소책자를 보관하십시오.

경고 및 주의 사항

경고는 심각한 부상을 입거나 생명을 위협할 수 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.

주의는 경미한 부상을 입거나 제품이 손상될 수 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.

참고

참고 사항은 제품 또는 작동에 관한 중요 정보를 나타냅니다.

작동 조건

물기와 습기

주의 사항

- 물 속이나 물가 근처에서는 기기를 조작하지 마십시오(예: 욕조, 싱크대 또는 세탁 욕조 근처, 축축한 지하실, 수영장 근처나 습도가 높은 기타 장소).
- 통신 케이블용 잭은 절대 젖은 곳에 설치하지 마십시오.
- 젖은 손으로 제품을 조작하지 마십시오.

번개

번개가 치는 동안은 절대 이 기기를 사용하지 않거나 케이블 또는 전원 케이블을 연결/ 분리하지 마십시오.

먼지

먼지 농도가 높은 곳에서 기기를 조작하지 마십시오.

세척 및 유지관리

세척

세척 또는 세정하기 전에 통신선, 주 콘센트 또는 모든 전원에서 기기를 뽑으십시오. 액체 세정제나 에어로졸 세정제를 사용하지 마십시오. 기기 외부를 청소하려면 보풀이 없는 천을 물에 살짝 적셔 사용하십시오.

정비

기기를 본인 스스로 정비하려고 하지 마십시오. 커버를 열거나 제거하면 위험한 전압이나 기타 위험에 노출될 수 있으며 보증이 무효가 됩니다. 모든 정비는 자격을 갖춘 정비 기술자에게 문의하십시오.

Wi-Fi 연결

기기 설정이 Wi-Fi 채널 사용에 대한 지역의 제한 사항을 준수하는지 확인하십시오. 12 채널과 13채널은 SimPad PLUS 2 와 LinkBox Plus 모두 작동하지 않을 것입니다.

부속품

- 제조업체가 지정했거나 기기와 함께 판매된 부속품만 사용하십시오.
- RJ-45 잭을 전화선 연결에 사용해서는 안 됩니다.

SimPad PLUS 2의 내부 배터리

⚠ 경고 사항

- 외부 접촉부를 분해, 압착하거나 구멍을 뚫거나, 단락을 발생시키지 마십시오. 금속 물체가 배터리 단자에 접촉하지 않도록 하십시오.
- 배터리를 수리하려고 하지 마십시오. 배터리가 폭발할 수 있습니다.
- 불에 소각하거나 불에 던져 폐기하지 마십시오. 배터리가 폭발하거나 독성 물질이 방출될 수 있습니다.
- 배터리가 비정상적인 타입으로 교체 시 폭발 위험.
- SimPad PLUS 2의 내부 배터리를 잘못 취급하는 경우 배터리 팩이 터지거나 화재 또는 심지어 화학적 화상의 원인이 될 수 있습니다. 다음 주의 사항을 준수 하십시오.

⚠ 주의 사항

- SimPad PLUS 2에는 SimPad PLUS 2 배터리만 사용합니다.
- 직사광선 또는 햇볕에 주차된 차량 안과 같은 고온에 노출하지 마십시오.
- SimPad PLUS 2는 제공된 배터리 충전기나 배터리를 충전할 수 있는 권장 충전 기기만 사용해 충전해야 합니다.
- 사용한 배터리 팩은 즉시 현지 법률에 따라 폐기합니다.
- 수중에서 폐기하지 마십시오.

전원 연결 및 위험 전압

⚠ 경고 사항

- 제품 또는 제품의 부속품 내부에는 위험한 전압이 흐를 수 있습니다.
- 제품은 항상 접지한 콘센트에서 전원을 공급받아야 합니다.
- 제공받은 플러그가 콘센트에 맞지 않을 경우 전기 기사에게 문의하십시오.

⚠ 주의 사항

- 이 제품 또는 제품에 연결된 주변기기를 여는 데 도구가 필요한 경우 절대 열려고 하지 마십시오.
- 제품의 어느 부분에 손상이 눈으로 보일 경우 정비 기술자에게 문의하기 전에 주 전원이나 기타 다른 전원에 절대 연결하려고 하지 마십시오.
- 전원 코드를 밟거나 전원 코드 위 또는 가까이에 놓인 물건에 의해 조이지 않도록 전원 코드를 배치하십시오. 플러그, 소켓 및 코드가 기기에서 빠지는 부분은 특히 유의하십시오.
- 전원 코드를 잡아당기지 마십시오.
- 수중에서 폐기하지 마십시오.

EU

본 제품은 유무선 통신기기 지침(RED)에 대해 Council Directive 2014/53/EU의 필수 요구 조건을 준수합니다.

Korea





SimPad PLUS 2:

케이씨 아이디: R-C-Lm1-204-00150

Link Box PLUS 2:

케이씨 아이디: R-C-Lm1-204-00250

기호 용어

	CE 마크
	UKCA 마크
	리튬-이온 배터리는 재활용해야 합니다.
	해당 국가의 권고에 따라 폐기하십시오.
	호주 무선통신 및 EMC 규정 준수 표시
	명시된 UL
	FCC 적합성 선언 라벨
	한국 인증
	일본 MIC 인증
	중국 필수 인증(CCC)
	일본 정보 기술 장비의 전자파장애 자유규격협의회(VCCI)
	이 Class 2 무선 장비 제품은 유럽 공동체 곳곳에 맞추어지지 않은 주파수 대역을 사용합니다. 1 개국 또는 그 이상의 회원국에서 장비 사용에 대한 제한이 있을 수 있습니다.
	일련 번호
	경고/주의
	제조업체

IP 분류

SimPad PLUS 2는 표준 IEC 60529에 의해 정의된 IP32 보호를 제공하고 있습니다.

Link Box PLUS 2는 표준 IEC 60529에 의해 정의된 IP30 보호를 제공하고 있습니다.



WEEE

이 기기는 폐전기 및 전자 장치(WEEE)에 대한 유럽 지침 2012/19/EC에 따라 표시되었습니다.

이 제품을 올바르게 폐기하면 이 제품의 부적절한 폐기로 인해 발생할 수 있는 환경 및 인간의 건강에 대한 부정적인 결과를 예방하는 데 도움이 됩니다.

제품 또는 제품과 함께 제공되는 문서에 표시된 기호는 본 기기를 가전 폐기물로 처리하면 안 된다는 것을 나타냅니다. 가전 폐기물로 처리하는 대신 전기 및 전자 장치 재활용을 위한 해당 수거 장소에 가져다 주어야 합니다. 폐기물 처리에 대한 현지 환경 법규에 따라 폐기하십시오.

본 제품의 처리, 복구 및 재활용에 대한 자세한 내용은 현지 시청, 가전 폐기물 서비스 센터 또는 Laerdal 담당자에게 문의하십시오.

보증

이용약관은 Laerdal 글로벌 보증서를

참조하십시오. 자세한 정보는

<http://www.laerdal.com/kr/>을 방문하십시오.

SimPad PLUS 2 사양	
작동 온도	0°C ~ 40°C, 습도 5 ~ 90% RH 비응축
보관 온도	-20°C ~ 60°C
크기	158 x 126 x 25mm
중량	450 g
LCD 디스플레이	고해상도 컬러 LCD 디스플레이, 5.7in, 480 x 640 픽셀
배터리 유형	리튬-이온 3.8V, 용량: 16Wh
배터리 시간	디스플레이 밝기가 50%일 때 3 ~ 4시간 연속 사용
배터리 충전	DC 입력 최대 12V 0.7A USB OTG 입력, 최대 5V 500mA
충전 시간	10 ~ 80%, 약 50%/DC 입력 80 ~ 100%에서의 시간, 1시간
통신	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
SimPad PLUS 2 연결	
직류 입력	9 ~ 15VDC, 최대 2A, 가운데 핀에서*
이더넷	RJ-45 커넥터, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C 이동식 입력/출력
오디오	TRRS 입력부가 있는 3.5mm 오디오 잭. 슬리브에 마이크 있음(iPhone 헤드셋과 호환)

Link Box PLUS 2	
작동 온도	0°C ~ 40°C, 습도 5 ~ 90% RH 비응축
크기	140 x 90 x 30mm
운영 고도	최고 3500m
중량	200 g
통신	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

*이 제품은 최소 정격 출력 12Vdc, 최소 3.33A, 그리고 Tma 40°C 및 고도 5000m인 UL 등록(인증서) 전원 공급 장치를 사용하도록 설계되었습니다. 추가 지원이 필요한 경우 제조업체나 UL 파일 소유자 또는 브랜드 소유자에게 자세한 내용을 문의하십시오.

장비 전원 공급 코드를 반드시 접지 연결이 있는 소켓 콘센트에 연결해야 합니다.

Link Box PLUS 2 연결	
직류 입력	12V DC, 3.33 최소. 또는 7.2V DC, 4.4A (전원 어댑터 ** 용) (배터리)
이더넷	RJ-45 커넥터, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
향후	향후 사용을 위한 커넥터
마네킹	마네킹으로 가는 전원 및 신호. 맥박, 소리 등
배터리 1번	Laerdal 리튬-이온 배터리를 커넥터
배터리 2번	Laerdal 리튬-이온 배터리를 커넥터
혈압	커프 혈압 입력: 0 ~ 300mm Hg
USB	USB A 입력/출력
오디오 입력	TRS 입력부가 있는 3.5mm 잭. 라인 입력 또는 마이크 레벨
오디오 출력	TRS 출력부가 있는 3.5mm 잭. 라인 출력 레벨
Li-Ion 배터리	
배터리 유형	Li-Ion, 4 cells
Cell 유형	LIC 18650-M29B
전압	7.34 V
용량	5.5 Ah 일반적
크기	98 x 78 x 29.7 mm(3.86" x 3.07" x 1.11")
무게	약 280 g(0.6 lb)
배터리 충전	
충전 전압 입력	9 - 16V DC
충전 방법	정전류 + 정전압
정전류	1.33A typ.
충전 시간:	0 - 80%: 시간당 30% 80% - 100%: 1시간.
충전 표시기	1. 충전 표시기는 충전 전압이 있을 때에만 활성화됩니다. 2. 충전 중: 노란색 불이 유지됩니다. 3. 충전됨: 표시등이 꺼짐

**이 제품은 최소 정격 출력 12Vdc, 최소 3.33A, 그리고 Tma 40°C 및 고도 5000m인 UL 등록(인증서) 전원 공급 장치를 사용하도록 설계되었습니다. 추가 지원이 필요한 경우 제조업체나 UL 파일 소유자 또는 브랜드 소유자에게 자세한 내용을 문의하십시오.

© 2024 Laerdal Medical AS. All rights reserved.



Manufactured in Taiwan for: Laerdal Medical AS
P.O. Box 377

Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
T: (+47) 51 51 17 00

20-20830 Rev B

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives